

RGBW-DMX ONLED PROJECTOR
PROJECTEUR ONLED RGBW-DMX
PROYECTOR ONLED RGBW-DMX
PROIETTORE ONLED RGBW-DMX

onled
RGBW DMX
SINGULAR PROJECTORS



INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL · MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO
MANUEL D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN · MANUALE DI INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

CE

ENGLISH

IMPORTANT: The instruction manual you are holding includes essential information on the safety measures to be implemented for installation and start-up. Therefore, the installer as well as the user must read the instructions before beginning installation and start-up.
Keep this manual for future reference.

To achieve optimum performance of the Projector RGBW-DMX, follow the instructions provided below:

1. ELECTRICAL CONNECTION

The projectors are supplied with a 2-wire 1.5mm² Cu H07RNF cable. Except the Escala flood lights which come with H05RNF cable with 2 x 1mm² Cu wires.

Under no circumstances must the power supply be above 24V DC.

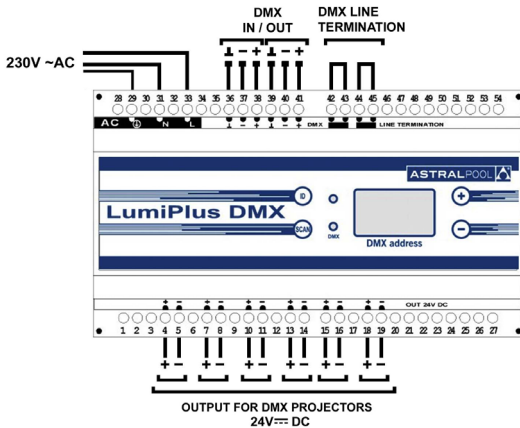
This projector has been designed to operate only with a DMX control and with the DMX power supply (code I0832DMXI52 and I0832DMXFEI52). It doesn't work with any other control system.

2. CONTROL SYSTEMS OF THE RGBW-DMX LED PROJECTORS

RGBW-DMX projectors use 4 DMX channels (red, green, blue and white). The configuration of DMX direction is realized from the DMX Power Supply code I0832DMXI52 or I0832DMXFEI52. The Power supplies achieve to connect until a maximum of 60W for I0832DMXI52 and until 400W for I0832DMXFEI52. The Power supply has 6 point outputs, which it is indifferent what of them are connected the projectors.

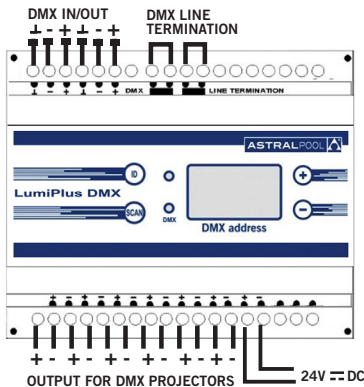
I0832DMXI52 and I0832DMXFEI52 power packs can handle up to 6 x RGBW-DMX (24 DMX channels) spotlights controlled independently so long as maximum line power is not exceeded.

Internal power supply (P.Máx=60W)



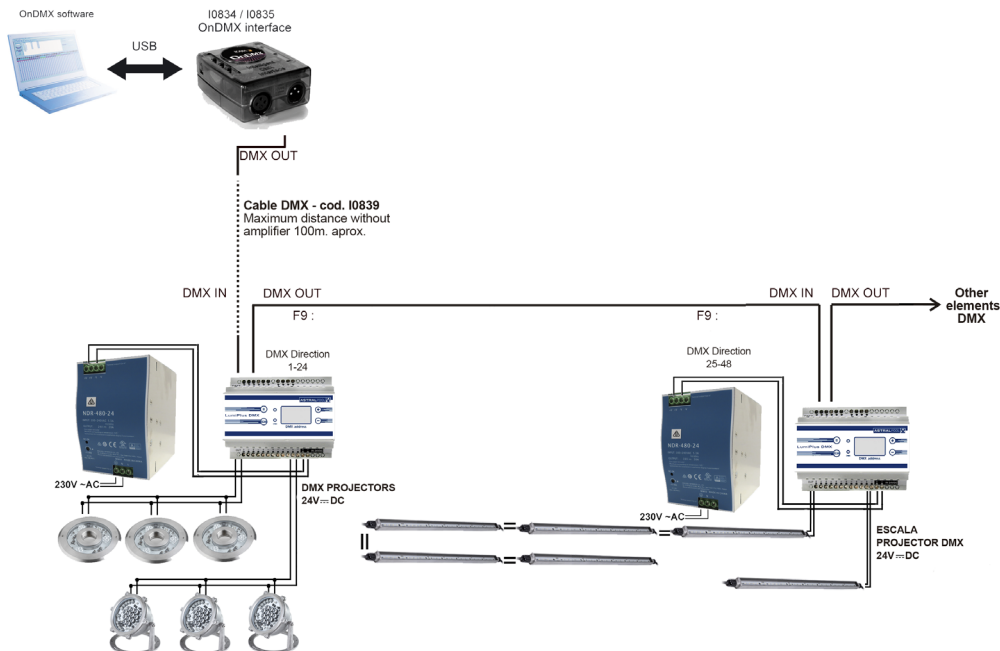
See manual of the DMX mains lead code I0832DMXI52 for information regarding how to assign DMX addresses to each projector and how to configure a system.
For 4 Channel RGBW projectors use the F-4 or F-9 mode, in F-1 mode does not work.

External power supply (P.Máx=400W)



See manual of the DMX mains lead code I0832DMXFEI52 for information regarding how to assign DMX addresses to each projector and how to configure a system.
For 4 Channel RGBW projectors use the F-4 or F-9 mode, in F-1 mode does not work.

2.1. Electrical connection diagram



3. SAFETY WARNINGS:

- The persons who are in charge of assembly should have the required qualifications for this type of work.
- Avoid making contact with the electric voltage.
- Comply with the current standards regarding accident prevention.
- In this regard, the IEC 364-7-702 standards must be observed. **WIRING IN BUILDINGS. SPECIAL WIRING. SWIMMING POOLS.**
- In this respect, for Quadraled models, it must comply with IEC 364-7-714: **ELECTRICAL INSTALLATIONS OF BUILDINGS. OUTDOOR LIGHTING INSTALLATIONS.**
- Any operation related to the maintenance or replacement of parts should be performed with the floodlamp disconnected from the electric power system.
- The manufacturer is not responsible in any circumstances for assembly, installation or start-up of any electric components which have been inserted or handled at locations other than its own premises.

FRANÇAIS

IMPORTANT: le manuel d'instructions que vous avez entre les mains contient des informations de première importance sur les mesures de sécurité à adopter au moment de l'installation et de la mise en service. Il est par conséquent indispensable que l'installateur et l'utilisateur lisent attentivement les instructions avant de commencer le montage et la mise en marche.

Conservez ce manuel en vue de futures consultations sur le fonctionnement de cet appareil.

Pour optimiser le rendement du Projecteur RGBW-DMX, il est recommandé de bien suivre les instructions qui vous sont données ci-dessous:

1. CONNEXION ÉLECTRIQUE

Les projecteurs sont livrés avec un câble H07RNF à 2 x 1.5mm² Cu. Hormis les projecteurs Escala qui sont fournis avec un câble H05RNF à deux fils de 1 mm² en cuivre.

Il faut veiller à ce que la tension d'alimentation du projecteur ne dépasse jamais les 24 Vdc.

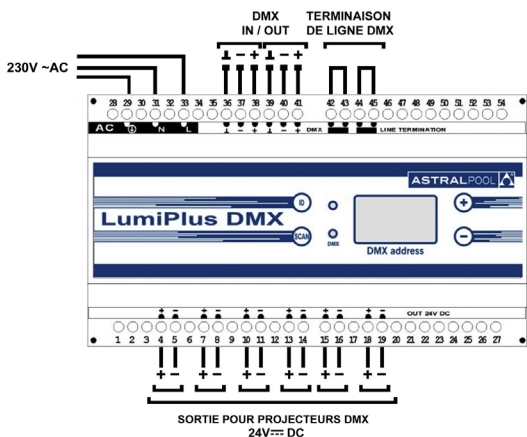
Ce projecteur a été conçu pour fonctionner uniquement par contrôle DMX et avec des alimentateurs DMX (code I0832DMXI52 et I0832DMXFEI52). Il ne fonctionne avec aucun autre système de contrôle.

2. SYSTÈMES DE CONTRÔLE DES PROJECTEURS À LEDS RGBW-DMX

Les projecteurs RGBW-DMX use 4 chanel DMX (rouge, vert, bleu et blanc). La configuration de la direction DMX est fait à partir de l'alimentateur DMX code I0832DMXI52 ou I0832DMXFEI52. Les alimentateurs peuvent connecter jusqu'à un maximum de 60W le model I0832DMXI52 et jusqu'à 400W le model I0832DMXFEI52. L'alimentateur a 6 sorties point, donc est le même connecter les projecteurs à une ou a l'outre sortie.

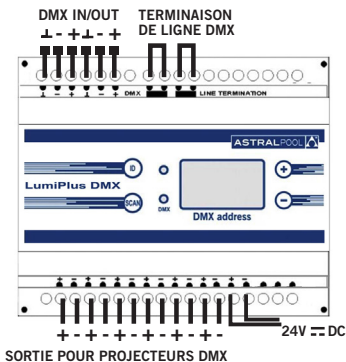
Les unités d'alimentation I0832DMXI52 et I0832DMXFEI52 permettent de contrôler indépendamment jusqu'à 6 projecteurs RGBW-DMX (24 canaux DMX) au maximum, à condition de ne pas dépasser la puissance maximale de l'unité d'alimentation.

L'alimentateur avec la source d'alimentation interne (P.Máx=60W)



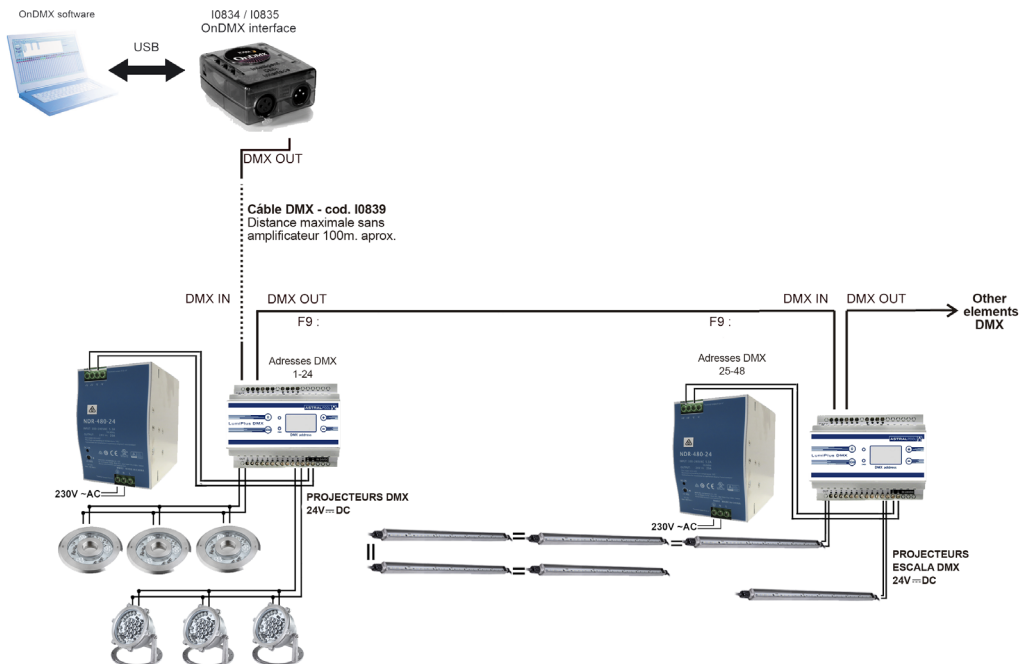
Voir manuel du contrôleur DMX code I0832DMXI52 pour obtenir toute l'information sur comment assigner des adresses DMX à chaque projecteur et sur comment configurer un système. Pour 4 canaux RGBW projecteurs utilisent le mode F-4 ou F-9, en F-1 mode ne fonctionne pas.

L'alimentateur avec la source d'alimentation externe (P.Máx=400W)



Voir manuel du contrôleur DMX code I0832DMXFEI52 pour obtenir toute l'information sur comment assigner des adresses DMX à chaque projecteur et sur comment configurer un système. Pour 4 canaux RGBW projecteurs utilisent le mode F-4 ou F-9, en F-1 mode ne fonctionne pas.

2.1. Diagramme des connexions électriques



3. AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- Les personnes qui se chargent du montage doivent posséder la qualification requise pour ce genre de travail.
- Il faut éviter tout contact avec la tension électrique.
- Il faut respecter les normes de prévention des accidents en vigueur.
- Pour ce faire, pour les modèles Quadraled, il faut en particulier respecter les normes IEC 364-7-702: INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES DANS L'INTÉRIEUR DES BÂTIMENTS. INSTALLATIONS SPÉCIALES. PISCINES.
- Pour ce faire, il faut en particulier respecter les normes IEC 364-7-714: INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES DANS LES BÂTIMENTS. INSTALLATIONS D'ILLUMINATION ET ÉCLAIRAGE EXTÉRIEUR.
- Il faut débrancher le projecteur du réseau pour effectuer toute opération d'entretien.
- Le fabricant n'est aucunement responsable du montage, de l'installation ou de la mise en marche suite à toute manipulation ou rajout de composants électriques qui ne se seraient pas produits chez lui.

ESPAÑOL

IMPORTANTE: El manual de instrucciones que usted tiene en sus manos, contiene información fundamental acerca de las medidas de seguridad a adoptar a la hora de la instalación y la puesta en servicio. Por ello, es imprescindible que tanto el instalador como el usuario lean las instrucciones antes de pasar al montaje y la puesta en marcha. Conserve este manual para futuras consultas acerca del funcionamiento de este aparato.

Para conseguir un óptimo rendimiento del Proyector RGBW-DMX, es conveniente observar las instrucciones que se indican a continuación:

1. CONEXIÓN ELÉCTRICA

Los proyectores se suministran con cable H07RNF de 2 x 1.5mm² Cu. Excepto los proyectores Escala que se suministran con cable H05RNF de 2 hilos de 1mm² Cu.

Debe asegurarse que bajo ningún concepto la tensión que reciba el proyector sea superior a 24Vdc.

Este proyector ha sido diseñado para funcionar únicamente con control DMX y con los alimentadores DMX (Código I0832DMXI52 y I0832DMXFEI52). No funciona con ningún otro sistema de control.

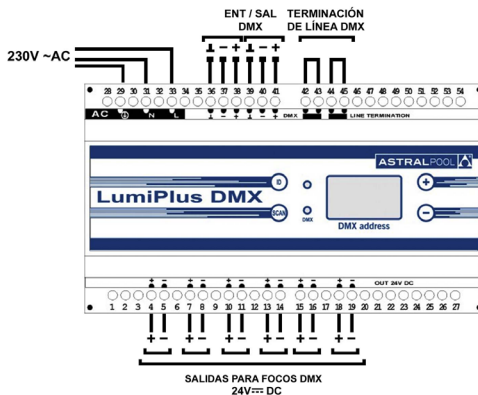
2. SISTEMAS DE CONTROL DE LOS PROYECTORES DE LEDS RGBW-DMX

Los proyectores RGBW-DMX utilizan 4 canales DMX (rojo, verde, azul y blanco). La configuración de la dirección DMX se realiza desde el alimentador DMX código I0832DMXI52 ó I0832DMXFEI52.

Los alimentadores permiten conectar hasta un máximo de 60W del modelo I0832DMXI52 y 400W del modelo I0832DMXFEI52. El alimentador dispone de 6 salidas punteadas, de manera que es indiferente a cuál de ellas conectamos los proyectores.

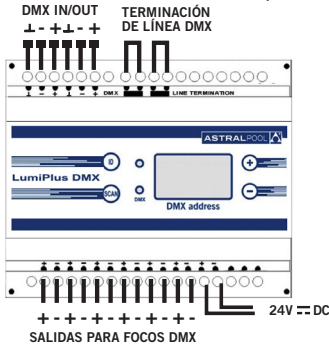
Los alimentadores I0832DMXI52 y I0832DMXFEI52 permiten controlar hasta un máximo de 6 proyectores RGBW-DMX (24 canales DMX) controlados independientemente siempre que no sobre pasemos la potencia máxima del alimentador.

Alimentador con fuente de alimentación interna (P.Máx=60W)



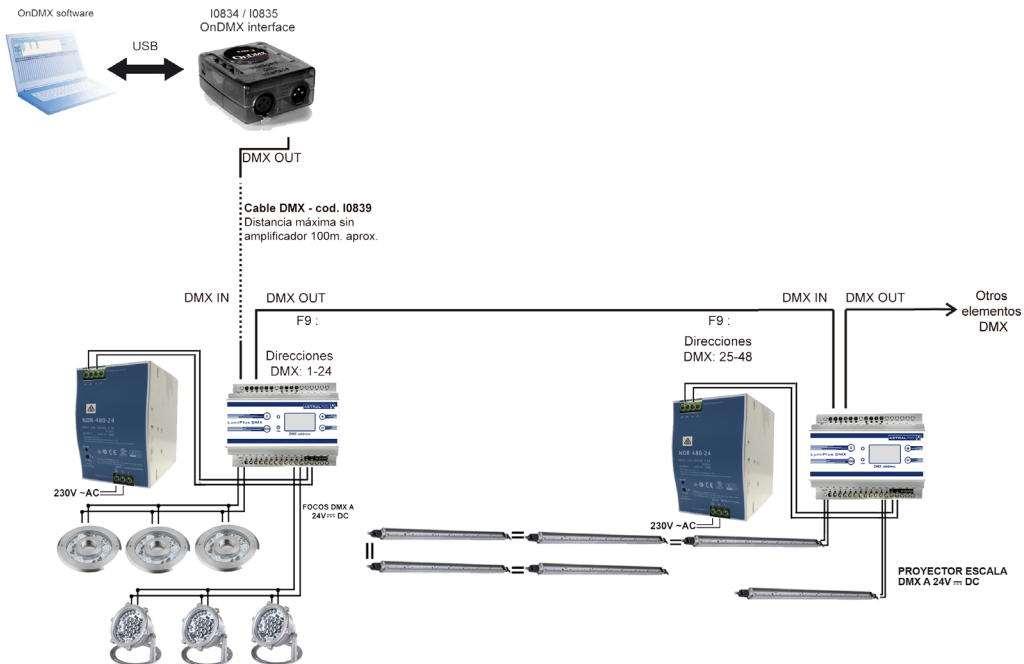
Ver manual del alimentador DMX código I0832DMXI52 para la información acerca de como asignar direcciones DMX a cada proyector y de como configurar un sistema.
Para proyectores de 4 Canales RGBW, utilizar el modo F-4 o F-9, en modo F-1 no funciona.

Alimentador con fuente de alimentación externa (P.Máx=400W)



Ver manual del alimentador DMX código I0832DMXFEI52 para la información acerca de como asignar direcciones DMX a cada proyector y de como configurar un sistema.
Para proyectores de 4 Canales RGBW, utilizar el modo F-4 o F-9, en modo F-1 no funciona.

2.1. Diagrama de conexionado eléctrico



3. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD:

- Las personas que se encarguen del montaje deben poseer la calificación requerida para este tipo de trabajos.
- Se debe evitar entrar en contacto con la tensión eléctrica.
- Se deben respetar las normas vigentes para la prevención de accidentes.
- A tal respecto, se deben cumplir las normas IEC 364-7-702: INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN EDIFICIOS. INSTALACIONES ESPECIALES PISCINAS.
- A tal respecto, para los modelos Quadraled, se deben cumplir las normas IEC 364-7-714: INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN EDIFICIOS. INSTALACIONES DE ALUMBRADO EXTERIOR.
- Cualquier operación de mantenimiento debe realizarse con el proyector desconectado de la red.
- El fabricante en ningún caso se responsabiliza del montaje, instalación o puesta en funcionamiento de cualquier manipulación o incorporación de componentes eléctricos que no se hayan llevado a cabo en sus instalaciones.

ITALIANO

IMPORTANTE: Il manuale d'istruzioni in suo possesso contiene informazioni fondamentali sulle misure di sicurezza da adottare per l'installazione e la messa in servizio. Per ciò è imprescindibile che sia l'installatore che l'utente leggano le istruzioni prima di iniziare il montaggio e la messa in servizio.

Conservi questo manuale per poter consultare in futuro in merito al funzionamento di questo apparecchio.

Per ottenere un ottimo rendimento dello Proiettore RGBW-DMX, è conveniente fare attenzione alle seguenti istruzioni:

1. CONNESSIONE ELETTRICA

Il proiettori vengono forniti con cavo H07RNF da 2 x 1,5 mm² Cu.

Ad eccezione dei fari Escala che vengono forniti con un cavo H05RNF 2 fili da 1 mm² Cu.

Assicurarsi che la tensione ricevuta dal faro non superi mai i 24 Vdc.

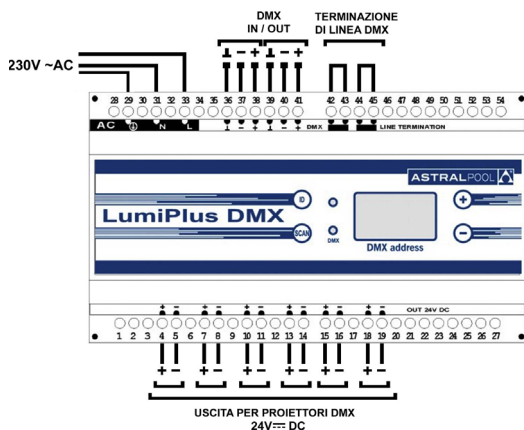
Questo proiettore è stato disegnato per un funzionamento esclusivo con controllo DMX e con alimentatori DMX (I0832DMXI52 o I0832DMXFEI52). Non funziona con alcun altro sistema di controllo.

2. SISTEMI DI CONTROLLO DEI PROIETTORI A LED RGBW-DMX

Il proiettori RGBW-DMX e 4 utilizzando canali DMX (rosso, verde, blu e bianco). L'impostazione indirizzo DMX viene eseguita dall'alimentatore DMX codice I0832DMXI52 o I0832DMXFEI52. Gli alimentatori consentono fino a un massimo di 60W e 400W modello I0832DMXI52 o I0832DMXFEI52. L'alimentatore dispone di 6 uscite tratteggiata, in modo che è indifferente a cui si proiettori collegati.

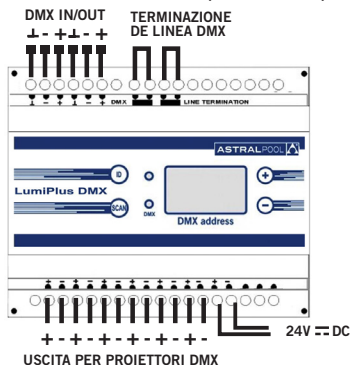
Gli alimentatori I0832DMXI52 e I0832DMXFEI52 permettono di controllare in modo indipendente fino a un massimo di 6 fari RGBW-DMX (24 canali DMX), purché non si superi la potenza massima dell'alimentatore.

Alimentazione con alimentatore interno (P.Máx=60W)



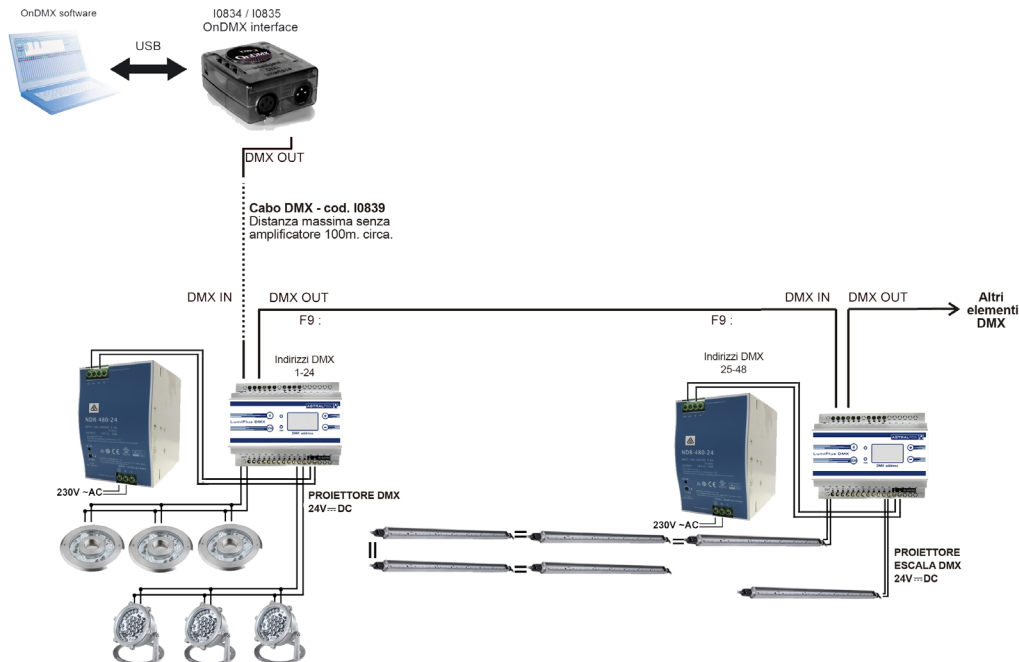
Consultare il manuale dell'alimentatore DMX codice I0832DMXI52 per informazioni su come assegnare indirizzi DMX ad ogni proiettore e su come configurare un sistema. Per 4 canali RGBW proiettori utilizzano la modalità F-4 o F-9, in modalità F-1 non funziona.

Alimentatore con alimentazione esterna (P.Máx=400W)



Consultare il manuale dell'alimentatore DMX codice I0832DMXFEI52 per informazioni su come assegnare indirizzi DMX ad ogni proiettore e su come configurare un sistema. Per 4 canali RGBW proiettori utilizzano la modalità F-4 o F-9, in modalità F-1 non funziona.

2.1. Diagramma delle connessioni elettriche



3. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Le persone che si incaricano del montaggio devono avere la qualifica necessaria per questo tipo di lavoro.
- Si deve evitare di entrare in contatto con la tensione elettrica.
- Si devono rispettare le norme vigenti per la prevenzione d'incidenti.
- A tal proposito, si devono rispettare le norme IEC 364-7-702: **INSTALLAZIONI ELETTRICHE IN EDIFICI. INSTALLAZIONI SPECIALI. PISCINE.**
- A tal proposito, per i modelli Quadraled, deve essere conforme alla norma IEC 364-7-714: **IMPIANTI ELETTRICI DEGLI EDIFICI. IMPIANTI DI ILLUMINAZIONE ESTERNA.**
- Qualsiasi operazione di manutenzione o sostituzione di pezzi deve essere realizzata con il proiettore scollegato dalla rete.
- Il fabbricante rifiuta qualsiasi responsabilità per il montaggio, l'installazione o la messa in funzione di componenti elettrici che sono stati manipolati o introdotti al di fuori dei suoi stabilimenti.

- TECHNICAL CHARACTERISTICS
- CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
- CARACTERISTICAS TÉCNICAS
- DATI TECNICI

DESCRIPTION	CIRCULAR Ø200	CIRCULAR Ø300	KIBELE	HALOSPOT	Projector ESCALA		Mini+ Projectors	Mini Projectors	Projector Lineal Orientable
Power / Pouvoir / Potencia / Potere	16W (16VA)	80W (80VA)	56W (56VA)	30W (30VA)	0.5m	1m	8W (8VA)	5W (5VA)	13W (13VA)
					8W (8VA)	16W (16VA)			
Rated voltage / Tension nominale / Tensión nominal / Tensione nominale	24Vdc (sin polaridad)								
Current supply / Type de courant / Tipo de corriente / Tipo di corrente	DC								
Protections / Protection / Protección / Protezione	CLASS III - IP68								CLASS III IP65
<p>TO BE USED ONLY WITH DMX POWER SUPPLY CODE I0832DMXI52 OR I0832DMXFEI52 À UTILISER UNIQUEMENT AVEC UN ALIMENTATEUR DMX CODE I0832DMXI52 O I0832DMXFEI52 PARA USO EXCLUSIVO CON ALIMENTADOR DMX CÓDIGO I0832DMXI52 O I0832DMXFEI52 DA USARE ESCLUSIVAMENTE CON ALIMENTATORE DMX CÓDIGO I0832DMXI52 O I0832DMXFEI52</p>									

I0403E206I52
Rev.04

Made in Spain
Sacopa, S.A.U.
Pol. Ind. Poliger Sud – Sector I
17854 Sant Jaume de Llierca (Spain)

- We reserve to change all or part of the articles or contents of this document, without prior notice.
- Nos nous réservons le droit de modifier totalement ou en partie les caractéristiques de nos articles ou le contenu de ce document sans pré avis.
- Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o contenido de este documento sin previo aviso.
- Ci riserviamo il diritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche tecniche dei nostri prodotti ed il contenuto di questo documento senza nessuno preavviso.